

DIN EN 14502-1

ICS 53.020.30

Ersatz für
DIN EN 14502-1:2006-05
Siehe jedoch Beginn der
Gültigkeit

**Krane –
Einrichtungen zum Heben von Personen –
Teil 1: Hängende Personenaufnahmemittel;
Deutsche Fassung EN 14502-1:2010**

Cranes –
Equipment for the lifting of persons –
Part 1: Suspended baskets;
German version EN 14502-1:2010

Appareils de levage à charge suspendue –
Equipements pour le levage de personnes –
Partie 1: Nacelles suspendues;
Version allemande EN 14502-1:2010

Gesamtumfang 17 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab 2010-11-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Sie beinhaltet die Deutsche Fassung der von der Produktarbeitsgruppe CEN/TC 147/WG 4 „Krane — Konstruktion — Anforderungen an den Gesundheitsschutz und die Arbeitssicherheit“ im Technischen Komitee CEN/TC 147 „Krane — Sicherheit“ des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten EN 14502-1:2010.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Koordinierungsausschuss „DIN CEN/TC 147 — ISO/TC 96 — Krane“ des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen.

Für die Anwendung wird darauf hingewiesen, dass unter dem Begriff „Kran“ alle Maschinen zum zyklischen Heben von an Haken oder anderen Lastaufnahmeeinrichtungen hängenden Lasten verstanden werden. Das bedeutet, dass diese Norm auch z. B. für Winden gilt, die diese Definition erfüllen.

Die im Abschnitt 2 zitierten Europäischen Normen sind als DIN-EN-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 14502-1:2006-05 sind folgende Änderungen vorgenommen worden:

- a) die vorliegende Norm enthält im Gegensatz zur vorherigen Ausgabe keinen Anhang ZA; sie wurde zur Klarstellung veröffentlicht, da die in der Norm behandelten hängenden Personenaufnahmemittel nach Meinung der Europäischen Kommission als einzelnes Bauteil nicht unter die Maschinenrichtlinie 98/37/EG bzw. 2006/46/EG fällt;
- b) es ist die Intension von CEN/TC 147 „Krane“ einen harmonisierten EN-Standard zu haben, der die grundlegenden Anforderungen an hängende Personenaufnahmemittel, die an Kranen zum Einsatz kommen, einheitlich in Europa regelt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 14502-1: 2005-11, 2006-05

Deutsche Fassung

Krane —
Einrichtungen zum Heben von Personen —
Teil 1: Hängende Personenaufnahmemittel

Cranes —
Equipment for the lifting of persons —
Part 1: Suspended baskets

Appareils de levage à charge suspendue —
Équipements pour le levage de personnes —
Partie 1: Nacelles suspendues

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 16. April 2010 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Liste der signifikanten Gefährdungen	6
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	7
5.1 Allgemeine Anforderungen.....	7
5.2 Berechnungen der Festigkeit	7
5.3 Anschlagmittel zum Heben der Last.....	7
5.4 Boden.....	9
5.5 Neigung.....	10
5.6 Absicherung an den Seiten	10
5.7 Zugang und Ausgang.....	12
5.8 Anschlag für persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz.....	12
6 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	13
7 Betriebsanleitung.....	13
7.1 Allgemeines	13
7.2 Benutzerinformationen	14
7.3 Informationen für den Kranführer	14
7.4 Informationen für das Personal im Personenaufnahmemittel	14
7.5 Besondere Anforderungen in Bezug auf die Arbeit vom hängenden Personenaufnahmemittel aus.....	15
8 Kennzeichnung	15

Vorwort

Dieses Dokument (EN 14502-1:2010) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 147 „Krane — Sicherheit“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2010, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2010 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 14502-1:2005.

Diese Europäische Norm ist der erste Teil von EN 14502. Der andere Teil ist:

EN 14502-2, *Krane — Einrichtungen zum Heben von Personen — Teil 2: Höhenverstellbare Steuerstände.*

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

Diese Europäische Norm behandelt hängende Personenaufnahmemittel für den Einsatz beim Heben von Personen mit Maschinen, welche nicht für das Heben von Personen konstruiert sind.

Die Verwendung von solchen hängenden Personenaufnahmemitteln fällt nicht unter die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, sondern unter die Benutzervorschriften.

Besondere Sorgfalt ist erforderlich hinsichtlich der Tatsache, dass die Benutzervorschriften in den verschiedenen Ländern der Europäischen Union nicht identisch sind. Die nationalen Vorschriften basieren auf der Richtlinie 2009/104/EG, welche Mindestvorschriften angibt.

Das Heben von Personen mit nicht für diesen Zweck konstruierten Maschinen wird in Anhang II, Artikel 3.1.2 dieser Richtlinie behandelt, welche Folgendes vorschreibt:

„Das Heben von Arbeitnehmern ist nur mit für diesen Zweck vorgesehenen Arbeitsmitteln und Zusatzausrüstungen erlaubt.

Unbeschadet des Artikels 5 der Richtlinie 89/391/EWG ist das Heben von Arbeitnehmern durch hierfür nicht vorgesehene Arbeitsmittel ausnahmsweise zulässig, sofern geeignete Maßnahmen ergriffen wurden, die die Sicherheit im Einklang mit einzelstaatlichen Rechtsvorschriften und/oder Praktiken gewährleisten, in denen eine angemessene Überwachung vorgesehen ist.

Während der Anwesenheit von Arbeitnehmern auf Arbeitsmitteln zum Heben von Lasten muss der Steuerstand ständig besetzt sein. Die gehobenen Arbeitnehmer müssen über ein sicheres Kommunikationsmittel verfügen. Ihre Bergung im Gefahrenfall muss im Voraus geplant worden sein.“

Die nationalen Vorschriften und/oder Praktiken, auf die im zweiten Absatz des Abschnittes 3.1.2 verwiesen wird, können die Bedingungen, unter denen ein solcher ausnahmsweiser Gebrauch zulässig ist, die zur Gewährleistung der Sicherheit des Vorgangs zu ergreifenden Maßnahmen sowie die technischen Anforderungen an die verwendete Ausrüstung festlegen.

Diese Verpflichtungen gelten für die Benutzer; sie haben jedoch auch Auswirkungen auf Personen, die die für diesen Zweck verwendete Ausrüstung in dem betreffenden Land in Verkehr bringen, da diese die einschlägigen Rechtsvorschriften berücksichtigen müssen.

Diese Norm ist ein technisches Dokument zur Hilfestellung bei der Konstruktion von hängenden Personenaufnahmemitteln, welche zusammen mit nicht für das Heben von Personen konstruierten Maschinen verwendet werden.

Diese Norm wurde nicht unter einem Mandat erarbeitet, welches dem CEN von der Europäischen Kommission verliehen wurde, und kann nicht als ein Mittel zur Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie des Neuen Ansatzes Maschinenrichtlinie 2006/42/EG betrachtet werden.